Saudi Arabian Cooperative Insurance Co.
P.O.Box 58073 Riyadh 11594 - Saudi Arabia
Tel : 011 4759922 / 011 8749666 - Fax :011 4751176
Capital: S.R.250.000.000
E-mail:nonmarine@saico.com.sa / marine@saico.com.sa

سايكو
SAICO

الشركة العربية السعودية للتأمين التعاوني
ص.ب ٥٨٠٧٣ الرياض ١١٥٩٤ - المملكة العربية السعودية
تليفون : ٤٧٥٩٩٢٢ / ٠١١ - ٨٧٤٩٦٦٦ / ٠١١ - فاكس: ٤٧٥١١٧٦ / ٠١١
رأس المال ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال سعودي
بريد إلكتروني: nonmarine@saico.com.sa / marine@saico.com.sa

Erection All Risks Insurance Proposal Form

طلب تأمين أخطار التركيب

A-SAIC-1-C-16-035

1.	**Title of contract** (If project consists of several sections, specify section(s) to be insured.)	**اسم المشروع ورقمه :** (إذا كان المشروع يتكون من عدة أقسام فأوضح القسم/الأقسام المطلوب التأمين عليها)	.1
2.	**Contract Site:** Country/Province/District City/Town/Village	**موقع المشروع :** الدولة/الاقليم/المنطقة المدينة/البلدة/القرية	.2
3.	Principal Name and Address	صاحب المشروع الاسم والعنوان	.3
4.	Main Contractor(s) Name(s) and Address(es)	المقاول/المقاولين الرئيسي الاسم/الأسماء والعنوان/العناوين	.4
5.	Subcontractor(s) Name(s) and Address(es)	المقاول/المقاولين من الباطن الاسم/الأسماء والعنوان/العناوين	.5
6.	Manufacturer(s) of main items Name(s) and Address(es)	المصنع/المصنعين للمكونات الأساسية الاسم/الأسماء والعنوان/العناوين	.6
7.	Firm supervising erection Name(s) and Address(es)	الشركة المشرفة على التركيب الاسم/الأسماء والعنوان/العناوين	.7
8.	Consulting Engineer(s) Name(s) and Address(es)	المهندسين الاستشاريين الاسم/الأسماء والعنوان/العناوين	.8
9.	**Proposer Details :-**	**بيانات طالب التأمين :-**	.9

Full Name :			الاسم بالكامل :
CR No.:			السجل التجاري :
Nature of Business :			طبيعة العمل :
Phone No.	رقم الهاتف :	Mobile No.:	رقم الجوال :
Email ID :			البريد الإليكتروني :
Company Address , Wasel			**عنوان الشركة، واصل**
Unit No.:	رقم الوحدة :	City :	المدينة :
Building No.:	رقم المبنى :	Region :	المنطقة :
Street No.:	رقم الشارع :	Zip code :	رمز المنطقة :

Saudi Arabian Cooperative Insurance Co.
P.O.Box 58073 Riyadh 11594 - Saudi Arabia
Tel : 011 4759922 / 011 8749666 - Fax :011 4751176
Capital: S.R.250.000.000
E-mail:nonmarine@saico.com.sa / marine@saico.com.sa

سايكو
SAICO

الشركة العربية السعودية للتأمين التعاوني
ص.ب ٥٨٠٧٣ الرياض ١١٥٩٤ - المملكة العربية السعودية
تليفون : ٠١١/٤٧٥٩٩٢٢ / ٠١١/٨٧٤٩٦٦٦ - فاكس: ٠١١/٤٧٥١١٧٦
رأس المال ٢٥٠،٠٠٠،٠٠٠ ريال سعودي
بريد إلكتروني: nonmarine@saico.com.sa / marine@saico.com.sa

	District :	رقم الحي :	Additional No.	الرقم الإضافي :
	GPS Coordinates :	Longitude: خط الطول : Latitude : خط العرض :		إحداثيات الموقع الجغرافي
	Post Office :	مكتب البريد:	P.O. Box	ص ب رقم :
	Zip Code :	الرمز البريدي :	City	المدينة :

Your company's Total Annual Turnover: ☐0-3 ☐3M-40M ☐ 40M -200M ☐>200M	**إجمالي الإيرادات السنوية لمنشأتكم:** ☐0-3 مليون ☐ 3-40 مليون ☐40-200 مليون ☐ < 200 مليون
Number of Employees in your company: ☐1-5 ☐6-49 ☐50-249 ☐ >249	**عدد الموظفين العاملين في منشأتكم:** ☐1-5 ☐ 6-49 ☐ 50-249 ☐ >249

10.	Full GPS coordinates for the locations.	Longitude: خط الطول : Latitude : خط العرض :	إحداثيات الموقع الجغرافي لجميع مواقع العمل:	.10
	For Long Path Projects (such as a road /water & Sewage networks/ pipes or cabling A scale drawing of the site layout should clearly show the GPS coordinates every 10 km along the path.		بالنسبة للمشاريع طويلة الامتداد (مثل مشاريع الطرق وتمديد الكوابل والأنابيب) يجب ارفاق مخطط الموقع بمقياس رسم تبين احداثيات الموقع الجغرافي كل 10 كم على طول المشروع	
11.	Exact description of the property to be erected (if second-hand items are to be erected, please state). In case of machines: manufacturer's name, number, type, size, capacity, weight, pressure, temperature, revolutions, year of construction of major units. In case of complete factories: general drawing of plant, nature of civil engineering work (if any		وصف دقيق للممتلكات المراد تركيبها (الرجاء تحديد إذا كانت هناك مكونات مستعملة يراد تركيبها). في حالة الآلات : اسم الشركة الصانعة، العدد، النوع، الحجم، القدرة، الوزن، الضغط، درجة الحرارة، الثورات، سنة بناء الوحدات الرئيسية. في حالة المصانع الكامل : الرسم العام للمعدات، طبيعة الأعمال الهندسة المدنية (إن وجدت).	.11
12.	Is the contractor experienced in this type of work or construction method?	No ☐ لا Yes ☐ نعم	هل للمقاول تجارب سابقة في هذا النوع من العمل أو طرق التشييد؟	.12
	Please Provide full details of the Contractor's Last 5 projects or the projects carried out in the Last 5 years		يرجى تقديم التفاصيل الكاملة لاخر 5 مشاريع تم تنفيذها من قبل المقاول أو المشاريع نفذها خلال آخر 5 سنوات	

	Please Provide details of any material claims made by, or against, the Contractor in the relevant period under its Engineering insurance. (Material Claims = SR100,000 or more)	.		يرجى تقديم تفاصيل عن أي مطالبات جوهرية تقدم بها المقاول أو تم مطالبته بها تحت التأمينات الهندسية للمقاول وخلال المدة المبينه أعلاه (المطالبات الجوهرية = 100,000.00 ريال سعودي أو أكثر)	
13.	**Period of insurance**			**مدة التأمين**	.13
	Commencement of insurance			تاريخ بـدء التأمين	
	Duration of pre-storage	☐ **شهور قبل بـدايـة أعمـال التركـيب months prior to beginning of erection work**	☐	مـدة التخزين المسبق	
	Commencement of erection work			تاريخ بدء أعمال التركيب	
	Duration of erection/construction	**Months شهور**		مـدة التركيب/التشييد	
	Duration of testing	**Weeks أسابيع**		مدة الاختبار	
	If maintenance coverage required			إذا كانت تغطية الصيانة مطلوب	
	Duration of maintenance	**شهور Months**		مـــدة الصيـانـــة	
	Type of coverage required			نوع التغطية المطلوبة	
	Termination of insurance			تاريخ انتهاء التأمين	
14.	Have plans, designs and materials of the kind used in this project been used and/or tested in			هل المخططات والتصاميم ومواد من النوع المستخدمة في هذا المشروع قد تم استخدامها و / أو اختبارها في :	.14
	a- Previous constructions?	**No** ☐ **لا**	**Yes** ☐ **نعم**	أ. إنشاءات سابقة؟	
	b- Previous constructions by the contractor(s)?	**No** ☐ **لا**	**Yes** ☐ **نعم**	ب. إنشاءات سابقة بواسطة المقاول/المقاولين؟	
	If so, please give details of similar projects carried out by contractor(s).			إذا كانت الإجابة نعم، يرجى إعطاء تفاصيل عن المشاريع المماثلة التي قام بها المقاول/المقاولين.	
15.	Is this an extension of an existing plant?	**No** ☐ **لا**	**Yes** ☐ **نعم**	هل هذا امتداد لمنشأة قائمة حالياً؟	.15
	If so, will operation of existing plant continue during erection period? Enclose plans	**No** ☐ **لا**	**Yes** ☐ **نعم**	إذا كانت الإجابة نعم، هل سيستمر عمل المنشأة القائمة خلال أعمال التركيب؟ أرفق الخطط	
16.	Have the buildings and civil engineering works already been completed?	**No** ☐ **لا**	**Yes** ☐ **نعم**	هل تم فعلاً الانتهاء من أعمال البناء وأعمال الهندسة المدنية؟	.16

Saudi Arabian Cooperative Insurance Co.
P.O.Box 58073 Riyadh 11594 - Saudi Arabia
Tel : 011 4759922 / 011 8749666 - Fax :011 4751176
Capital: S.R.250.000.000
E-mail:nonmarine@saico.com.sa / marine@saico.com.sa

سايكو
SAICO

الشركة العربية السعودية للتأمين التعاوني
ص.ب ٥٨٠٧٣ الرياض ١١٥٩٤ - المملكة العربية السعودية
تليفون : ٤٧٥٩٩٢٢ / ٠١١ - ٨٧٤٩٦٦٦ / ٠١١ - فاكس: ٤٧٥١١٧٦ / ٠١١
رأس المال ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال سعودي
بريد إلكتروني: nonmarine@saico.com.sa / marine@saico.com.sa

17.	Work to be carried out by subcontractors		الأعمال التي سيقوم بها المقاولين من الباطن؟	.17
	Please also give answers to Nos. 18 to 21 as far as information obtainable:		**يرجى أيضا تقديم الإجابات على أرقام من 18 وحتى 21 بقدر المعلومات التي يمكن الحصول عليها :**	
18.	Is there any aggravated risks of — **Fire?**	**No ☐ لا Yes ☐ نعم**	**الحـريـق؟** — هل هناك تزايد خطورة لأخطار	.18
	Explosion?	**No ☐ لا Yes ☐ نعم**	**الإنـفـجـار؟**	
	If so, give details.		إذا كانت الإجابة نعم، أعط التفاصيل	
19.	**Ground water level**		**مستوى المياه الجوفية**	19.

20.	Nearest river, lake, sea, etc.			أقرب وادي، قناة مياه، بحر ...الخ.		20.
	Name			الإسم		
	Distance from site			البعد عن الموقع		
	Levels of such river, lake, sea, etc.			مناسيب هذه الوديان، قنوات المياه، البحار ...الخ.		
	Low water		**المنخفض**	**Mean water**	المتوسط	
	Highest ever recorded			أعلى منسوب مسجل		
	Mean level of site			متوسط مستوى موقع		

21.	**Meteorological Conditions**				الأحوال الإرصادية	.21
	Rainy season from:	**To :**	**إلى :**		موسم الأمطار من :	
	Max. rainfall(mm)	**per hour ☐ في الساعة**	**per day ☐ في اليوم**	**per month ☐ في الشهر**	أعلى معدل للأمطار(م م)	
	Max wind velocity	storm frequency: minor ☐ طبيعي medium ☐ متوسط high ☐ عالي :تكرار العواصف			أقصى سرعة للرياح	

22.	Estimate, if possible, the probable maximum loss, expressed as a percentage of the sum insured, in a single occurrence				أعط تقديرات، ما أمكن ذلك، للحد الأقصى المحتمل للخسارة في الحادثة الواحدة، على صورة نسبة مئوية من مبلغ التأمين	.22
	a- due to earthquake		أ- بسبب الزلازل	b- due to fire		ب- بسبب الحريق
	c- due to other cause (please specify)				ج- لاي سبب آخر (الرجاء التحديد)	

23.	**Hazards of earthquake, volcanism, tsunami** :		أخطار الزلازل، النشاط البركاني، موجات المد الزلزالي	.23
	Is there a history of volcanism, tsunami at the site?	**No ☐ لا Yes ☐ نعم**	هل هناك تسجيل لحالات نشاط بركاني، موجات مد زلزالي في موقع المشروع؟	
	Have earthquakes, etc been observed in this area?	**No ☐ لا Yes ☐ نعم**	هل لوحظ نشاط زلزالي أو ما شابهه في هذه المنطقة؟	
	If so, please state intensity	Magnitude مقدارها	إذا كان الأمر كذلك، رجاءً اذكر شدتها	

	Is the design of the structure to be insured based on regulations regarding earthquake resistant structures?	No ☐ لا Yes ☐ نعم	هل روعيت في تصاميم الإنشاءات المطلوب التأمين عليها القواعد المتعلقة بالإنشاءات المقاومة للزلازل؟	
	Subsoil conditions	Rock ☐ صخرية Gravel ☐ حصوية Sand ☐ رمليه Clay ☐ طينية Filled site ☐ ردمية	طبيعة التربة الأرضية	
	Other types		أنواع أخرى ؟	
	Do geological faults exist in the vicinity?	No ☐ لا Yes ☐ نعم	هل توجد عيوب جيولوجية في محيط العمل؟	
24.	Is coverage of construction/ erection equipment (scaffolding, huts, tools, etc) required?	No ☐ لا Yes ☐ نعم	هل مطلوب التغطية التأمينية على معدات البناء/التركيب (السقالات، الأكواخ، الأدوات، ... الخ)؟	**.24**
	Please give brief description and state new replacement value under No 28.3.		الرجاء أعط وصف مختصر لهذه المعدات وحدد القيمة الاستبدالية لها تحت البند رقم 28.3 .	
25.	Is coverage of construction/ erection machinery (excavators, cranes, etc) required? Please	No ☐ لا Yes ☐ نعم	هل مطلوب التغطية التأمينية على آلات البناء/التركيب (حفارات، رافعات، ... الخ)؟	**.25**
	Please attach list of major machines showing individual new replacement values and state total value.		الرجاء أرفق قائمة بالآلات الرئيسية تظهر القيمة الاستبدالية لكل وحدة وحدد القيمة الإجمالية .	
26.	Are existing buildings and/ or structures on or adjacent to the site, owned by or held in care, custody or control of the contractor(s) or the principal, to be insured against loss or damage arising out of or in connection with the contract work? State limit under No 28.5.	No ☐ لا Yes ☐ نعم	هل مطلوب التأمين على المباني و/أو الإنشاءات القائمة حالياً في موقع العمل أو ملاصقة له والمملوكة من أو في عهدة أو تحت إشراف المقاول / المقاولين أو صاحب المشروع ضد الخسارة أو الضرر الناشئ أو على علاقة بأعمال المقاولة؟ حدد حدود التغطية تحت البند رقم 28.5 .	**.26**
	If so, give exact description of these buildings/structures.		إذا كانت الإجابة نعم، أعط وصف دقيق لهذه المباني/الإنشاءات.	
27.	Is third party liability to be included?	No ☐ لا Yes ☐ نعم	هل مطلوب تغطية المسؤولية المدنية تجاه الغير؟	**.27**
	If so, give brief description of surrounding and existing buildings and/or structures not belonging to the principal or contractor(s) (enclose maps, if possible). State limits under No		إذا كانت الإجابة نعم، أعط وصف موجز للمباني و/أو الهياكل المحيطة والقائمة التي لا تخص المالك أو المقاول/المقاولين (أرفق خرائط إذا أمكن ذلك) وضح حدود التغطية في البند رقم 28 القسم 2.	

Saudi Arabian Cooperative Insurance Co.
P.O.Box 58073 Riyadh 11594 - Saudi Arabia
Tel : 011 4759922 / 011 8749666 - Fax :011 4751176
Capital: S.R.250.000.000
E-mail:nonmarine@saico.com.sa / marine@saico.com.sa

سايكو
SAICO

الشركة العربية السعودية للتأمين التعاوني
ص.ب ٥٨٠٧٣ الرياض ١١٥٩٤ - المملكة العربية السعودية
تليفون: ٤٧٥٩٩٢٢ /٠١١ - ٨٧٤٩٦٦٦ /٠١١ - فاكس: ٤٧٥١١٧٦ /٠١١
رأس المال ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال سعودي
بريد إلكتروني: nonmarine@saico.com.sa / marine@saico.com.sa

	28, Section II.			
	Has the contractor concluded a separate policy for TPL?	No ☐ لا Yes ☐ نعم	هل لدى المقاول وثيقة منفصلة لتغطية المسؤولية المدنية تجاه الغير ؟	
28.	Do you wish cover to include extra charges (in case of loss) for :		هل مطلوب أن تشمل تغطية المصاريف الإضافية (في حالة وقوع الخسارة) لكل من :	**.28**
	Express freight, overtime, night work, work on public holidays? If yes give the limits liability	No ☐ لا Yes ☐ نعم SR……………………..رس	الشحن السريع، العمل الإضافي، العمل الليلي والعمل خلال العطلات العامة؟	
	Air freight? If yes give the limits liability	No ☐ لا Yes ☐ نعم SR……………………..رس	مصاريف الشحن الجوي؟	
29.	Give details of any special extension of cover required.		أعط تفاصيل أي إضافات خاصة على التغطية تكون مطلوبة.	**.29**
30.	State here the amounts you wish to insure and the limits of indemnity required (see policy wording, Section 1, Memo 1, and Section 2).		فضلاً بين مبالغ التأمين المطلوبة وحدود التعويض المطلوبة (راجع نص الوثيقة، القسم الأول، المذكرة 1 ، و القسم الثاني).	**.30**

Section 1 : Material damage	Currency ( ) **العملة**	القسم الأول : الأضرار المادية
ITEMS TO BE INSURED	**مبالغ التأمين المطلوبة** Sums to be insured	**البنود المطلوب التأمين عليها**
1. **Erection Works split up as follows :**	______________	**1.** **أعمال التركيب مفصلة كما يلي :**
1.1 Items to be erected		1.1 البنود التي سيتم تركيبها
1.2 Freight		1.2 تكلفة الشحن
1.3 Custom duties & Dues		1.3 الرسوم والمستحقات الجمركية
1.4 Cost of Erection		1.4 تكلفة التركيب
2. Civil Engineering Works		.2 أعمال الهندسة المدنية
3. Construction/Erection Equipments.		.3 معدات التشييد/التركيب
4. **Clearance of Debris** (limit of Indemnity)		**.4 إزالة المخلفات** (حد التعويض)
5. Property located on the principal's premises or on the site, belonging to the principal or held in care, custody or control (limit of indemnity see Memo 4 of Policy)		.5 الممتلكات الموجودة في مباني مالك المشروع أو في موقع المشروع والتي تكون مملوكة له أو تحت رعايته أو في عهدته أو تحت تصرفه (حد التعويض أنظر المذكرة 4 من وثيقة التأمين)
Total Sum Insured under section I		**مجموع المبالغ المطلوب التأمين عليها للقسم الأول**

Special risks to be insured	Limit of indemnity*	المخاطر الخاصة المطلوب التأمين عليها
Earthquake, volcanism, tsunami		الزلازل ،البراكين ، المد الزلزالي
Storm, cyclone, flood, inundation, landslide		العواصف،الأعاصير،الفيضانات،الغمر بالمياه،الإنهيار الأرضي
*Limit of indemnity in respect of each and every loss or damage and/or series of losses arising out of any one event. And in the aggregate		*حد التعويض الأقصى بالنسبة للخسارة أو الضرر الواحد أوسلسلة خسائر ناجمة عن حدث واحد و في المجموع

Section II – Third Party Liability

Items to be Insured	Limits of Indemnity *	البنود المطلوب التأمين عليها
1. Bodily injury		1. الإصابات الجسدية
1.1 – Per Person		1-1 بالنسبة للشخص الواحد
1.2 – In total		2-1 بالنسبة لمجموع الأشخاص
2. Third Party Property Damage in aggregate		2- الأضرار لممتلكات الغير
Underground cables, pipes and facilities (Being a sublimit under item 2 above)		للكابلات والأنابيب والمرافق تحت الأرض (كحد جزئي تحت 2 أعلاه)
* Combined single Limit of Indemnity for Bodily injury and Property Damage of any one accident or series of accidents arising of any one event and in the aggregate.		*حدود التعويض المطلوبة بالنسبة للإصابات الجسدية و أضرار الممتلكات للحادث الواحد أو سلسلة حوادث ناشئة عن واقعة واحدة وفي المجموع طوال مدة التأمين

Declaration:

I agree that this declaration will be the basis for the contract between me and SAICO.

I declare that I had read carefully and I agreed to insurance policy for in order to understand the coverage provided by this policy, as well as to know the conditions and exclusions applicable.

I hereby declare that the above statements and particulars are complete and true and that I have not misstated or suppressed any material facts, I also declare that if any additions or alterations are carried out after the submission of this proposal

إقرار :

أوافق على أن هذا الإقرار سيكون أساساً للعقد بيني وسايكو.

أقر أنني أطلعت بعناية وفهمت ووافقت على وثيقة التأمين والتغطية المنصوص عليها بهذه الوثيقة وكذا الشروط والأحكام والاستثناءات الخاصة بها.

أقر بموجب هذا الطلب أن البيانات والمعلومات الواردة بهذا الطلب كاملة وصحيحة وأنني لم أُحرف أو أكتم أي حقيقة جوهرية ، كما أُقر أيضا بأنه في حالة إجراء أي إضافات أو تغييرات بعد تاريخ تقديم هذا الطلب، فإنني أوافق على إبلاغ

form then the same would be conveyed to SAICO immediately.	سايكو بها مباشرة وفورا.
I authorize it to obtain, collect, disclose and share any information as it deems necessary or in need for issuing an insurance policy of all types (active and closed) and / or any other financial obligation form / to the Saudi Credit Bureau (SIMAH) through the membership agreement signed with the company I Hereby, undersigned agree to provide Saudi Arabian Cooperative Insurance Company with any information that it requires for issuing an insurance policy and /or auditing and / or administering my accounts and facilities therewith	أفوض بموجب هذا الإقرار سايكو الحصول على أي معلومات وتبادلها والإفصاح عنها حسبما تراه ضرورية أو مطلوبة لإصدار أي وثيقة تأمين من كل الأنواع (نشطة ومغلقة) و/ أو أي التزام مادي من /إلى مكتب الائتمان السعودي (سمة) من خلال اتفاقية العضوية الموقعة مع الشركة. أوافق أنا الموقع أدناه على تزويد الشركة العربية السعودية للتأمين التعاوني بأي معلومات قد تكون مطلوبة لإصدار وثيقة تأمين و/أو مراجعة و/أو إدارة حساباتي ومرافقي المرتبطة بها.
Name:	الاسم :
Signature & Date:	التوقيع & التاريخ :
Stamp :	الختم :

Important Notice - Please attach the following documents :-	ملحوظه هامة - يرجي ارفاق المستندات التالية :
- **Copy of scope of work**	- صورة من نطاق العمل
- **Breakdown of the Sum Insured into major risk components**	- تفصيل مبلغ التأمين بالنسبة لمكونات المشروع الرئيسية.
- **Bar chart/Time schedule**	- الجدول الزمني التنفيذ
- **Site layout**	- مخطط الموقع
- **Digital photographs of all sites**	- صور رقمية لجميع المواقع
- **Geo-tech Report (Min contains a soil investigation report)**	- تقرير الجيولوجيا الفني (بحد ادنى تقرير فحص التربة)
- **Project Management Data and Financing of the construction***	- بيانات إدارة المشاريع والمعلومات الخاصة بتمويل البناء *
- **Full description of the topography of the site**	- وصف كامل لطوبوغرافيا الموقع
- **Any other supporting documents**	- أي معلومات إضافية مساعدة